

Verwaltung und technische Überwachung vor Ort (Facility Management)

Offenes Verfahren

(96/C 309/11)

1. **Ausschreibende Stelle:** Europäische Kommission, Generaldirektion Personal und Verwaltung, IX.40, Referat Gebäudepolitik - Optionen und Verträge, JMO B1/12, rue Alcide de Gasperi, L-2920 Luxemburg.
Tel. (352) 43 01- 331 17. Telefax (352) 43 01-321 09.
2. **Kategorie der Dienstleistung und Beschreibung - CPC-Referenznummer:** Abschluß eines Vertrags über einen Dienstleistungsauftrag bezüglich der Verwaltung und technischen Überwachung vor Ort (Facility Management) der Abteilung „Büros“ des Gebäudes „Euroforum“ in der rue Robert Stumper in Luxemburg.
Kategorie: 14. CPC-Referenznummer: 82202.
CPV-Referenznummer: 7032100-9.
3. **Lieferort:** Siehe Ziffer 2.
4. a) **Einem bestimmten Berufsstand vorbehalten:** Siehe Ziffer 14.
b)
c) **Verpflichtung, die Namen und Qualifikationen des Personals anzugeben:** Siehe Ziffer 14.
5. **Aufteilung in Lose:** Entfällt.
6. **Varianten:** Entfällt.
7. **Dauer des Auftrags oder Frist für die Ausführung der Dienstleistung:** Der Vertrag tritt am 1. 3. 1997 in Kraft und hat eine anfängliche Laufzeit von einem Jahr. Er kann jährlich bis zu einer Gesamtlaufzeit von 5 Jahren erneuert werden.
8. a) **Anforderung der Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können bei der unter Ziffer 1 genannten Anschrift angefordert werden. Alle Anforderungen müssen schriftlich eingehen und folgenden Vermerk tragen: AO 32/96/IX.PIM.
b) **Frist für die Anforderung:** 6. 11. 1996.
c) **Zahlung:** Kostenlos.
9. a) **Frist für den Eingang der Angebote:** 26. 11. 1996.
b) **Anschrift:** Siehe Ziffer 1.
- c) **Sprache(n):** Eine der 11 Amtssprachen der Europäischen Union.
10. **Öffnung der Angebote:**
 - a) Personen, die bei der Öffnung der Angebote zugelassen sind: Für jeden Bieter eine Person, deren Bevollmächtigung im voraus schriftlich eingegangen ist.
 - b) Datum, Uhrzeit und Ort: 2. 12. 1996 (15.00). Ort: Siehe Ziffer 1.
11. **Kautionen und Sicherheiten:** Eine Bankgarantie oder eine Versicherungspolice als Erfüllungsgarantie in Höhe von 10 000 ECU wird gefordert.
12. **Finanzierungs- und Zahlungsmodalitäten:** Zahlungen jeweils vierteljährlich in Höhe von 25 % des Rechnungswertes, vorausgesetzt die für diesen Zeitraum vorgesehenen Leistungen wurden ausgeführt.
- 13.
14. **Mindestbedingungen:**
 - a) Vom Auftrag ausgeschlossen werden Bieter, die:
 - sich in Konkurs, Liquidation, Betriebseinstellung oder -aufhebung, Vergleich oder einer vergleichbaren Situation befinden, oder Gegenstand eines derartigen Verfahrens sind,
 - Gegenstand einer endgültigen Verurteilung sind, die ihre berufliche Zuverlässigkeit in Frage stellt,
 - ein schweres berufliches Vergehen begangen haben,
 - ihre Verpflichtung zur Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge sowie Steuern und Abgaben nicht erfüllt haben,
 - sich schwerwiegender falscher Angaben bei der Einreichung der von der ausschreibenden Stelle geforderten Informationen schuldig gemacht haben.

In den ersten beiden Fällen muß der Nachweis anhand eines Auszugs aus dem Strafregister erfolgen oder, mangels eines solchen, anhand eines gleichwertigen, von einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde ausgestellten Dokuments, aus dem hervorgeht, daß diese Anforderungen erfüllt sind; im vierten Fall durch eine von der zuständigen Behörde ausgestellte Bescheinigung.

- b) Bewertung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit.

Ausgewählt werden Bieter, die:

- Erfahrung in der Verwaltung und technischen Überwachung vor Ort von Verwaltungsgebäuden mit einer Nutzfläche über Grund von über 10 000 m² nachweisen. Eine Liste der wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Auftragswerts, des Zeitpunkts und der Auftraggeber muß dem Angebot beigefügt werden,
- die Anzahl der Beschäftigten zum 31. 10. 1996 angeben,
- über ein Team von zwei Personen verfügen, die eine für diesen Auftrag angemessene Ausbildung haben,
- die Lebensläufe von mindestens vier Personen beifügen.

- c) Bewertung der finanziellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit anhand folgender Unterlagen:

- Bilanzen und Ergebnisse der letzten drei Jahre, falls die Veröffentlichung der Bilanzen nach dem Unternehmensrecht des Landes, in dem der Bieter ansässig ist, vorgeschrieben ist,
- Gesamtumsatz und Umsatz in dem Bereich, der Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist, in den letzten drei Geschäftsjahren.

Es werden jene Firmen ausgewählt, die eine dem Auftrag angemessene finanzielle Leistungsfähigkeit nachweisen.

15. **Bindefrist:** 4 Monate ab 26. 11. 1996.

16. **Zuschlagskriterien:** Die vollständigen Angebote werden auf der Grundlage folgender Kriterien untersucht und bewertet:

- vorgeschlagener Preis,
- besondere Fähigkeit, diese Art von Leistungen auszuführen, im Hinblick auf die Kompetenz und berufliche Erfahrung des Auftragnehmers, seiner Mitarbeiter und die Mittel, über die er verfügt.

Der Auftrag wird an den Bieter vergeben, dessen Angebot von der Kommission unter Berücksichtigung der vorgenannten Kriterien als das wirtschaftlich, technisch und beruflich vorteilhafteste bewertet wird.

17. **Sonstige Auskünfte:** Datum der obligatorischen Ortsbesichtigung: 14. 11. 1996.

18. **Tag der Veröffentlichung der Vorinformation:** 22. 3. 1996 (Ref. 96/S 58-30669/FR und Berichtigung vom 18. 4. 1996 (Ref. 96/S 76-44749/FR).

19. **Tag der Absendung der Bekanntmachung:** 9. 10. 1996.

20. **Tag des Eingangs der Bekanntmachung beim Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften:** 9. 10. 1996.

21. Der Auftrag unterliegt dem Übereinkommen über das öffentliche Auftragswesen der Welthandelsorganisation.